



# **BABTINGA**

**Jongerentoneel**

**door**

**SIMONE SCHIPPERS**

**en**

**MARJOLEIN DE BAAT**

**TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.**  
**(Grimas Theatergrime verkoop)**  
**Tel: 072 - 5 11 24 07**  
**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**  
**Website: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

## VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **BABTINGA** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **SIMONE SCHIPPERS en MARJOLEIN DE BAAT** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © 2003 Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl)

Email: [info@ibva.nl](mailto:info@ibva.nl)

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

**Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

#### **Vergunning tot opvoering:**

1. Aankoop van minimaal **18** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

#### **Vergunning tot HER-opvoering(en):**

1. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

**Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.**

**Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.**

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,  
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.  
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten  
van u te claimen, of te innen.**

## **PERSONAGES:**

Onno - Tolk

Antoinette - Kakmadame

Mary Jane - Stewardess

Co - Boswachter

Miteh - Stoere bink

Els - Moeder

Charlie - Dochter van Els

Diederik - Bange schijter

Eugene - Nerd

Martin-Piloot

Tarzan

Mowgli

Simba

Joyce - Assistente Co

Anna - Assistente Co

Sjambala - Opperhoofd bosjesmannen

Zes Bosjesmannen

Nieuwsgierig Tijgertje

*(Eventueel nog een aantal jungledieren)*

**U dient bij uw zaaleigenaar te informeren of de muziekrechten in een totaalcontract worden voldaan. Is dit niet het geval dan dient U contact op te nemen met: BUMA/STEMRA**

## PROLOOG

*(voor het doek)*

Omroepster: Een goedemiddag dames en heren. Martin's Airways heet u van harte welkom op deze vlucht naar Schiphol Airport met een tussenstop in Zimbabwe. Daarna zullen wij koers naar Nederland zetten waarbij wij over een van de laatste tropische regenwouden van de wereld vliegen, genaamd Babatinga. Onze stewardess Jessie zal u zo dadelijk enige instructies geven voor het geval er iets met het vliegtuig mocht gebeuren. Naar alle waarschijnlijkheid zal er niets gebeuren, maar wij zeggen nooit nooit. Ik vraag u nu om uw aandacht op Jessie te richten, die een demonstratie zal geven.

*(Mary Jane op)*

Mary Jane: Stop stop stop. Beste passagiers, ik wil even wat rechtzetten. Ik ben namelijk niet Jessie. Mijn Naam is Mary Jane. Jessie zou uw stewardess zijn vandaag, maar zij werd helaas opgehouden door zo'n hele leuke beachboy. Zo eentje met van dat rastahaar en zo'n gebruind lijf waar de zweetdruppeltjes zo sierlijk vanaf glijden. Zo eentje die je 's avonds meeneemt naar het strand en waar je uren mee in de maneschijn kunt liggen..... Maar goed, zij is er niet en heeft mij gevraagd om deze vlucht van haar over te nemen. Ik moet u wel even vertellen dat ik nog geen echte stewardess ben, ik zit nog in het eerste jaar van de opleiding. Vooral aardrijkskunde gaat mij goed af. De rest van de vakken wat minder, maar dat mag de pret niet drukken, toch? Goed, dan zal ik nu de band weer starten. *(verdwijnt even achter het doek)* Ojee *(weer op)* Ik heb hem een stukje doorgespoeld, nou ja, geen nood, die parachutes komen later wel.

*(Mary Jane maakt de bewegingen bij de tekst en demonstreert reddingsvesten en zuurstofmaskers)*

Omroepster: De reddingsvesten. Onder uw stoel bevindt zich een reddingsvest. Dus in geval van nood weet u het te vinden. U pakt dan het vest en steekt uw hoofd door het gat. Met de koordjes aan de zijkant kunt u lucht in het vest laten komen. Doe dit echter pas als u in het water bent. Met de tuitjes kunt u zelf nog lucht toevoegen. Blijkt uw reddingsvest lek te zijn probeer dan die van

uw buurman te bemachtigen. Let wel, reddingsvesten zijn alleen handig in het water. Wilt u ze na gebruik deponeren in de daarvoor bestemde bakken. Bij niet inleveren van het vest zijn wij genoodzaakt de kosten op u te verhalen. De zuurstofmaskers. Mocht het zich voordoen dat de luchtdruk wegvalt in de cabine, dan bieden wij u de mogelijkheid gebruik te maken van onze zuurstofmaskers. Dit had u bij het inchecken aan de balie door moeten geven. De maskers zullen hopelijk uit het plafond vallen als dat nodig is. Neem het masker, zet het kapje over uw mond en adem rustig in en uit. Als u allergisch bent voor de stof geoglyamide-benzoide raden wij u aan geen gebruik te maken van de maskers. Wij wensen u een prettige en comfortabele vlucht toe met Martin's Airways. Dank u voor uw aandacht. *(Mary Jane af)*

*(Er lijkt iets te ontploffen, lichten gaan aan en uit, sirenes gaan af. Er klinkt een harde bons. Dan.... stilte. Doek open)*

## BEGIN EERSTE BEDRIJF

*(Piloot op)*

Martin: Hallo, Is daar iemand? Hallo, hellup! *(Piloot af, Mitch, Onno, Antoinette, Els, Charlie, Eugene, Co (vermomt als Michael Jackson) en Diederik op)*

Mitch: O, hier moet je even oppassen hoor. Daar, stap er maar overheen. *(iedereen passeert moeiteloos, maar Diederik durft niet)*

Diederik: He, wacht op mij.

Antoinette: Nou, dat is lekker. Staan we hier in the middle of anywhere.

Eugene: Nowhere.

Antoinette: Wat?

Eugene: Het is middle of nowhere, niet middle of anywhere.

Antoinette: Staan we hier in the middle of... of... somewhere, m'n hak is gebroken en tot overmaat van ramp heb ik ook nog een ladder in m'n panty.

Onno: Nou, das handig voor als we in een ravijn vallen, kunnen we er altijd uit.

Mitch: Ja, die zullen we hier ook vast tegenkomen in het oerwoud. Ravijnen! Sjonge jonge.

Onno: Ben je met je bagage soms ook je gevoel voor humor kwijtgeraakt?

Diederik: R....ravijnen, zijn hier ravijnen?

Onno: Welnee, I'm just teasing. Ik plaag maar wat.

Charlie: Mama, kijk nou, volgens mij is dat Michael Jackson.

Els: Michael Jackson?

Charlie: Mag ik een handtekening vragen?

Els: Nee lieverd, doe dat maar niet.

Mitch: Michael Jackson, doe normaal. Als die een keer niest hè, dan valt zijn neus eraf haha.

Onno: Heeft ie eigenlijk nog wel een neus? Volgens mij heeft hij hem zo vaak laten verbouwen dat ie alleen nog maar twee gaatjes over heeft.

Eugene: Ssst niet zo hard, straks hoort hij ons nog.

Onno: Denk je nou echt dat hij Nederlands spreekt duh, trottel.

Eugene: Wat?

Onno: Niks. *(Mary Jane op. Gestresst)*

Mary Jane: Geen paniek, geen paniek. We zijn neergestort.

Onno: Nee echt.



Mary Jane: Ja, en onder zulke omstandigheden is het vooral belangrijk dat we rustig blijven.

Charlie: Volgens mij is ze er zelf helemaal bovenuit.

Els: Charlie.

Mary Jane: Ik zeg altijd maar zo: er is geen kans op gevaar, want Mary Jane is daar! En het is maar goed dat ik overal aan denk, want zo heb ik bijvoorbeeld uit het vliegtuig de overlevingskist meegenomen. (*sleept hem tevoorschijn*)

Mitch: Ho Mary, pas op voor je tere ruggetje.

Mary Jane: Mijn naam is Mary Jane, maar dank je. Eh eens even zien. Juist ja, nou het lijkt mij verstandig als jullie allemaal iets uit deze kist aantrekken dan hebben we dat vast maar gehad.

Antoinette: Moet dat echt?

Mary Jane: Ja mevrouw, het is voor uw eigen veiligheid.

Diederik: Geef mij er een, snel!

Mary Jane: Als jullie dat nu even doen dan zoek ik ondertussen in mijn studiemap op wat de gebruikelijke procedure is bij een neerstorting.

Onno: Een crash.

Mary Jane: Sorry?

Onno: Een crash.

Mary Jane: Ja ja.

Onno: Zo heet dat als je neerstort met een vliegtuig.

Antoinette: Ze moet niet denken dat ik zo'n masker op mij hoofd zet, dan gaat m'n haar misschien wel door de war.

Charlie: Mama, zoiets doe je normaal gesproken toch *voordat* je neerstort?

Els: Stil nou maar, die mevrouw zal heus wel weten waar ze het over heeft.

Mary Jane: Ah, hier heb ik het 'Wat te doen bij een plane crash? Laat de passagiers voordat u neerstort gebruik maken van het reddingsvest en het zuurstofmasker.'

Charlie: Ik zei het toch mam.

Onno: Nou, uit met die zoi dan maar.

Diederik: Is het goed als ik de mijne voor de zekerheid nog even aanhoud?

Onno: Welja jongen, wil je mijn dingetje voor de zekerheid ook nog hebben?

Els: Kom op jongens, laten we nu nog even naar haar luisteren.

Mitch: Ik hang aan d'r lippen.

Mary Jane: Goed. 'Wat te doen nadat u bent neergestort? Heeft u de val niet overleefd, lees dan verder aan de onderzijde van deze

pagina... Heeft u de val wel goed doorstaan volg dan de instructies op pagina twaalf.

Eugene: Aha en tot welke categorie behoren wij?

Onno: Wat dacht je van alive, lebend.....survivers.

Mary Jane: 7...8... 9... 10... 11.... Ojee.

Antoinette: Komt er nog wat van jongedame?

Mary Jane: Nou het zit zo, ik zou maandag weer naar school gaan en ...nou ...eh...

Onno: Ja, en?

Mary Jane: Daar zou ik een calamiteitencursus volgen.

Charlie: Dus?

Antoinette: Mevrouw de stewardess, waar wilt u nou eigenlijk naartoe?

Mary Jane: Ik heb pagina twaalf nog niet. Die zou ik maandag pas krijgen.

Charlie: Ja hoor bravo!

Diederik: En w... wat nu?

Mary Jane: Geen nood. Ik heb inmiddels ervaring genoeg om hier ook zonder map op in te springen. Eh eens even zien.... Ah ik heb het! Als iedereen nu even zijn handen in de lucht steekt, dan gaan we even hardop tellen of we allemaal nog tien vingers hebben. Ja?...1...2... 3...

Mitch: Jongens stop, stop, stop. Dit moeten we heel anders aanpakken.

Mary Jane: Oja en wat weet jij daarvan?

Mitch: Ik heb jaren in het leger gezeten schoonheid, maar heb het nu inmiddels ver geschopt als strandwacht. Wat we eerst moeten doen is een overlevingsplan opzetten. Ik stel voor dat we twee groepen maken. Een die in de buurt van het wrak blijft en een die hulp gaat zoeken. Mary, heb jij de passagierslijst voor me?

Mary Jane: Ten eerste heet ik Mary Jane en ten tweede..ja die heb ik hier wel. (*zoekt in haar tas*) Alsjeblieft.

Mitch: Dank je. We zullen eerst even checken of we niemand missen. Als ik je naam noem geef dan even een seintje, ja? Els.

Els: Ja, dat ben ik.

Mitch: Charlie.

Charlie: Yes sir.

Mitch: Diederik. (*Diederik wuift alleen een beetje*) Eugene.

Eugene: Eugene zei je he? Ja dat ben ik.

Mitch: Onno.

Onno: Jo, hierzo.

Mitch: Mitch... Oh, dat ben ik zelf. Antoinette.

Antoinette: Antoinette Schouten de Vries Andries.

Mitch: Dan heb ik hier alleen nog ene Co, maar een meneer Jackson staan niet op de lijst hoor.

Onno: Laat dat maar aan mij over. Ik regel dit wel even. Ik ben namelijk tolk van beroep, met name gespecialiseerd in.....ja in alles eigenlijk. You name it en ik vertaal it. Good afternoon Mister Jackson. I am very sorry for disturbing you, but we have a little problem. You are not on our passengerslist.

Co: Kan het alsjeblijft in het Nederlands, mijn Engels is niet al te best.

Charlie: Hoor je dat mam, Micheal Jackson spreekt Nederlands.

Onno: In het Nederlands, maar natuurlijk... eh Michael wij... eh...

Mitch: Je staat niet op onze lijst.

Co: Nou, dan zal ik het maar vertellen. Ik ben vermomd.

Antoinette: Waarom, je bent toch geen gevaarlijke crimineel hè?

Co: Ik ben vermomd, omdat ik anders overspoeld zou worden door opdringerige fans.

Onno: En dus verkleed jij je als Michael Jackson, logisch. Die wordt natuurlijk nooit lastiggevallen.

Co: Vast niet zo erg als ik.

Charlie: Dan ben ik toch wel heel benieuwd wie jij bent.

Co: Okè, ik zal mezelf bekend maken, maar dan moeten jullie me beloven dat jullie niet hysterisch zullen reageren.

Allen: Beloofd. *(Co doet vermomming af en iedereen kijkt hem verbaasd aan, niemand herkent hem)*

Charlie: Wie ben je nou precies als ik vragen mag?

Co: Kom kom meisje. Je kent me toch wel? Ik ben het: Co van Co de Boswachtersshow, elke zondagavond van 6 tot half 7 op tv Tiengemeten.

Allen: Aha.

Mitch: Goed, Co is dus ook present. Verder met het overlevingsplan. Het lijkt me verstandig als de dames onder ons hier blijven. Onno, jij ook?

Onno: Ik dacht dat je zei dames?

Mitch: Er moet toch een sterke man bij ze blijven om ze te beschermen.

Onno: In dat geval. Blijven we gezellig hier kamperen.

Antoinette: Kamperen, creperen zul je bedoelen.

Mitch: Goed, de rest gaat met mij mee op zoek naar hulp. Zijn er nog vragen? *(Diederik en Mary Jane steken hun hand op)*

Mitch: Ja, Diederik was het hè?

Diederik: Eh nou, ik heb ontzettende last van mijn voet en dan kan ik natuurlijk onmogelijk door de jungle lopen en.....

Mary Jane: Ik val wel voor hem in! Ik wil dolgraag meer van dit geheimzinnige land zien.

Els: Zou je dat nou wel doen, dat is vast hartstikke gevaarlijk.

Mitch: Nou moppie, ik bescherm je wel.

Co: Oké dat is dan rond. Laten we gaan.

Mitch: Ik stel voor dat we eerst langs het wrak gaan om nog wat bruikbare spullen op te halen. *(Mitch, Co, Eugene en Mary Jane af)*

Onno: En toen waren er nog maar vijf.

Charlie: Wat doen we nu mam?

Els: Nou het ziet ernaar uit dat we nog wel een tijdje met elkaar opgescheept zitten dus lijkt het me verstandig als we ons allemaal even kort voorstellen.

Charlie: Ik ben Charlie en dit is mijn moeder Els. Zo kort genoeg?

Els: Ja hoor schat, nou ik ben dus Els en ik ben 14 jaar getrouwd geweest en daar is deze bijdehante dochter uit voortgekomen. En het is over een week precies een jaar geleden dat we uit elkaar zijn gegaan.

Onno: Ach gut. Onno is de naam, eerste klas tolk en ik hou van lekker eten.

Antoinette: Ik ben Antoinette Schouten de Vries Andries en normaal gesproken vul ik mijn dagen met bridgen of met de meiden op de golfclub.

Diederik: Ik heet Diederik en ze zeggen altijd dat ik een bange schijter ben, maar dat is helemaal niet waar.

Charlie: He Diederik, is dat een vogelspin daar achter je?

Diederik: Waar, waar? *(het begint ontzettend te stinken)*

Onno: Nou dat van die schijter dat klopt wel. *(Mitch, Co en Mary Jane op)*

Co: Allemachtig wat een lucht hangt hier.

Mitch: We hebben alle bruikbare spullen die we konden vinden meegenomen. Er zitten ook nog een paar tassen van jullie bij.

Antoinette: Waar zijn ze dan?

Mitch: O Eugene heeft ze: Ik weet ook niet waar hij blijft. *(Eugene op, helemaal volgestouwd met tassen)*

Els: Ach het is zonde die jongen.

Mitch: Eens even zien. Deze is van jullie en deze.....en de tent. *(geeft per ongeluk ook Co's tas)*

Mary Jane: Nou, dan gaan we nu echt op pad.

Onno: Je niet op laten vreten door een hongerige leeuw hè?

Mary Jane: Nee nee. *(Mitch, Eugene, Co en Mary Jane af)*

Onno: Oké Elsje, wat schaft de pot.

Els: Pardon?

Onno: Wat eten we? Wat is die pasta? What do we eat today?

Els: Jij durft wel zeg.

Charlie: Ik heb eigenlijk ook wel honger.

Els: Goed, ik offer mezelf wel weer op. Maar dan heb ik wel ingrediënten nodig.

Onno: De boodschap is wel duidelijk. Wij gaan wel op zoek.

Antoinette: Wij? Spreek liever voor jezelf. Ik ga niet weer die rimboe in.

Els: Als we allemaal even helpen is het zo gebeurd.

Onno: Juist. En ik zeg maar zo, vele handen maken licht werk. *(Onno, Diederik, Antoinette en Charlie af. Piloot op)*

Piloot: Joehoe. Hier is Martin van Martin's Airways. Waar is iedereen? Hallo, hoe heet de koning van Wezel? *(Piloot af. Els en Charlie op met hout en eten)*

Els: Zo, leg het daar maar neer lieverd.

Charlie: Mag ik het vuurtje aansteken?

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl) de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)

 072 5112407



**“Samenspelen” is ons motto**